

FM/AM Cassette Car Stereo

Mode d'emploi _____

FR

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/de raccordement fourni.

***XR-CA610X
XR-CA600X***

Bienvenue !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de cassettes Sony. Vous pourrez optimiser ses multiples fonctions à l'aide des accessoires ci-dessous :

- Appareils CD/MD en option (à la fois changeurs et lecteurs)*¹.
- Informations CD TEXT (affichées lorsqu'un disque CD TEXT *² est écouté sur un appareil CD en option raccordé disposant de la fonction CD TEXT).
- Appareils TV/Vidéo en option*¹.
- **Accessoires de commande fournis (XR-CA610X uniquement)**
Mini-télécommande RM-X114
- **Accessoires de commande en option**
Satellite de commande RM-X4S
Mini-télécommande RM-X114

*1 *Cet appareil fonctionne uniquement avec des produits Sony.*

*2 *Un disque CD TEXT est un CD audio contenant des informations telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et les noms des pistes. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

Table des matières

Emplacement des commandes	4
Précautions	6
Remarques concernant les cassettes	6

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	7
Dépose de la façade	8
Réglage de l'horloge	9

Lecteur de cassettes

Ecoute d'une cassette	9
Lecture d'une cassette avec différents modes	10

Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation des meilleurs émetteurs (BTM)	10
Réception des stations mémorisées	11
Mémorisation des stations souhaitées uniquement	11
Mémorisation des noms de station — Station Memo	12
Syntonisation d'une station via une liste — List-up	13

Autres fonctions

Utilisation du satellite de commande	13
Réglage des caractéristiques du son	15
Atténuation rapide du son	15
Modification des réglages du son et de l'affichage — Menu	16
Sélection de la position du son — My Best sound Position (Meilleure position du son) (MBP)	17
Réglage de l'égaliseur	17

Lecteur CD/MD (en option)

Lecture d'un CD ou d'un MD	18
Rubriques d'affichage	19
Lecture répétée de pistes — Lecture répétée	19
Lecture des pistes dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire	19
Identification d'un CD — Disc Memo	20
Localisation d'un disque par son nom — List-up	21
Sélection de pistes spécifiques pour la lecture — Bank	21

TV/Vidéo (en option)

Regarder la télévision	22
Regarder une cassette vidéo	22
Mémorisation automatique de canaux télévisés	23
Mémorisation de canaux télévisés souhaités uniquement	23
Regarder la télévision ou une cassette vidéo en écoutant une cassette, un CD ou un MD — Lecture simultanée	23

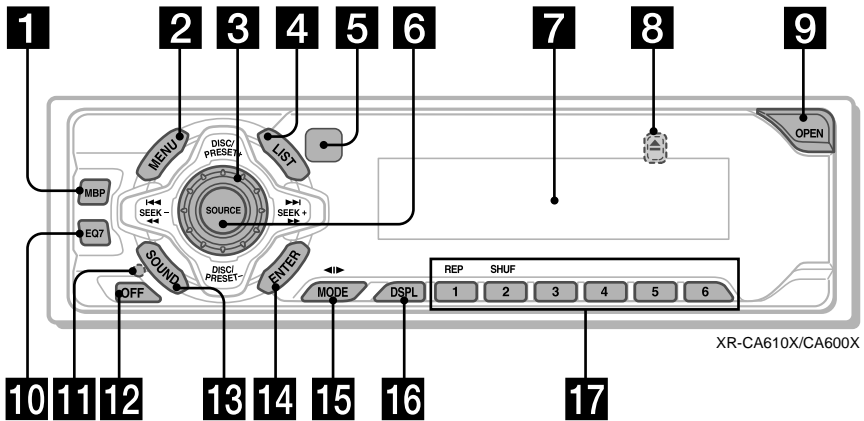
Informations complémentaires

Entretien	24
Démontage de l'appareil	25
Spécifications	26
Dépannage	27
Affichage des erreurs	Couverture dos

Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- TAPE** : pendant la lecture d'une cassette **RADIO** : pendant une réception radio
- MENU** : en mode menu **CD/MD** : pendant une lecture CD/MD (en option)
- TV** : pendant une réception de programmes télévisés (en option)



XR-CA610X/CA600X

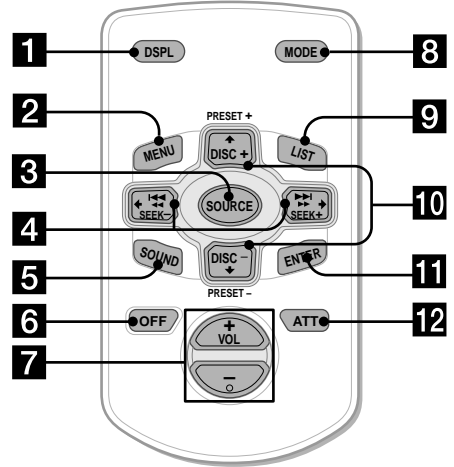
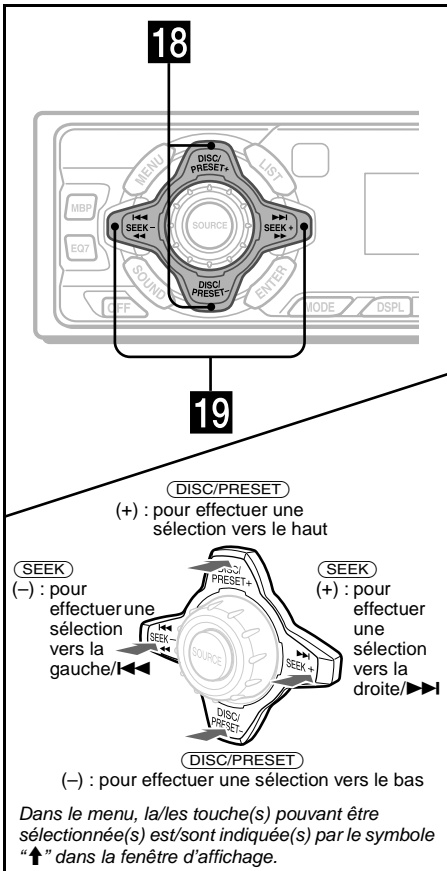
- 1** Touche MBP 17
- 2** Touche MENU 9, 10, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23
- 3** Molette de contrôle du volume
- 4** Touche LIST
 - RADIO** 12, 13
 - CD/MD** 20, 21
- 5** Récepteur pour la mini-télécommande
- 6** Touche SOURCE (Mise sous tension/Cassette/Radio/CD/MD/TV) 5, 9, 10, 11, 17, 18, 20, 22, 23, 24
- 7** Fenêtre d'affichage
- 8** Touche \blacktriangle (eject) (située sur la partie avant de l'appareil, derrière la façade) 9, 24
- 9** Touche OPEN 8, 9
- 10** Touche EQ7 17
- 11** Touche RESET (située sur la partie avant de l'appareil, derrière la façade) 7
- 12** Touche OFF (Arrêt/Mise hors tension)* 5, 8, 9, 18
- 13** Touche SOUND 15, 17
- 14** Touche ENTER
 - RADIO** 12, 13
 - MENU** 9, 10, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24
 - CD/MD** 20, 21

- 15** Touche MODE ($\blacktriangleleft\blacktriangleright$)
 - TAPE** 9, 10
 - RADIO** 10, 11
 - CD/MD** 18, 20
 - TV** 22
- 16** Touche DSPL (Modification du mode d'affichage) 12, 19, 20
- 17** Touches numériques
 - TAPE**
 - ① REP 10
 - RADIO** 11
 - CD/MD**
 - ① REP 19
 - ② SHUF 19
 - TV** 23

*** Avertissement en cas d'installation de l'appareil dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (Accessoires).**

Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas d'appuyer sur **OFF** pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge. Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et cela risque de décharger la batterie.

Mini-télécommande RM-X114
Fournie : XR-CA610X
En option : XR-CA600X



Les touches correspondantes de la mini-télécommande pilotent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.

- 18 Touches DISC/PRESET (+/-)**
- | | |
|-------|---|
| RADIO | 10, 12, 13 |
| MENU | 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23 |
| CD/MD | 18, 20, 21 |
| TV | 22 |
- 19 Touches SEEK (-/+)**
- | | |
|-------|---------------------------|
| TAPE | 9 |
| RADIO | 11, 12 |
| MENU | 9, 10, 15, 16, 17, 18, 22 |
| CD/MD | 18, 20, 21 |
| TV | 23, 24 |

- 1** Touche DSPL
2 Touche MENU
3 Touche SOURCE
4 Touches SEEK (←/→)
5 Touche SOUND
6 Touche OFF
7 Touches VOL (-/+)
8 Touche MODE
9 Touche LIST
10 Touches DISC/PRESET(↑/↓)
11 Touche ENTER
12 Touche ATT

Remarque

Si vous désactivez l'appareil en appuyant sur (OFF) pendant 2 secondes, il ne peut plus être utilisé avec la mini-télécommande sauf si la touche (SOURCE) de l'appareil est enfoncée ou si une cassette est insérée dans le lecteur pour l'activer.

Conseil

Pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à "Remplacement de la pile au lithium" (page 25).

Précautions

- Si votre voiture est restée garée en plein soleil, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, commencez par vérifier les raccordements. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est émis, réglez la commande de balance avant/arrière sur la position médiane pour le système à deux haut-parleurs.
- Lorsqu'une cassette est lue pendant une période prolongée, elle peut s'échauffer à cause de l'amplificateur de puissance intégré. Cependant, ceci n'est pas un signe de dysfonctionnement de l'appareil.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Pour conserver un son de haute qualité

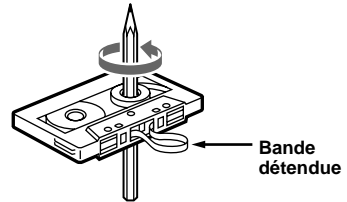
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou de boissons sucrées sur l'appareil ni sur les cassettes.



Remarques concernant les cassettes

Précautions à prendre

- Ne touchez pas la surface de la bande d'une cassette car des saletés ou des poussières pourraient ensuite encrasser les têtes de lecture.
- Tenez les cassettes éloignées d'appareils contenant des aimants, comme les haut-parleurs et les amplificateurs, sinon la bande enregistrée peut être partiellement effacée ou des distorsions sonores peuvent se produire sur la bande enregistrée.
- N'exposez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, à des températures extrêmement froides ou à l'humidité.
- Si la bande est détendue, la cassette peut rester coincée dans l'appareil. Avant d'insérer la cassette, utilisez un crayon ou un objet similaire pour tourner l'enrouleur et retendre la bande.



- Des cassettes déformées et des étiquettes décollées peuvent causer des problèmes lors de l'insertion ou de l'éjection des cassettes. Retirez ou remplacez les étiquettes décollées.

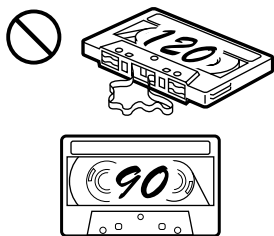


- Le son peut être déformé lorsque vous écoutez la cassette. Les têtes du lecteur de cassette doivent être nettoyées toutes les 50 heures d'écoute.

L'utilisation de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes n'est pas recommandée sauf pour une lecture continue de longue durée.

La bande utilisée pour ces cassettes est très fine et se détend facilement.

En cas de lectures et d'arrêts répétés de ces cassettes, elles risquent de s'emmêler dans le mécanisme de la platine cassette.



Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil.

Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, tel qu'un stylo à bille.



Touche RESET

Remarque

Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, l'heure et certaines fonctions mémorisées sont effacées.

Dépose de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger contre le vol.

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme retentit pendant quelques secondes.

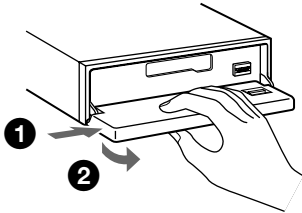
Si vous raccordez un amplificateur en option et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

1 Appuyez sur **OFF** *.

La lecture de la cassette ou la réception radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage restent apparents).

* Si votre voiture ne possède pas de position ACC, assurez-vous que vous éteignez l'appareil en appuyant sur **OFF** pendant 2 secondes pour éviter que la batterie ne se décharge.

2 Appuyez sur **OPEN**, puis faites légèrement glisser la façade vers la droite et dégagez le côté gauche.



Remarques

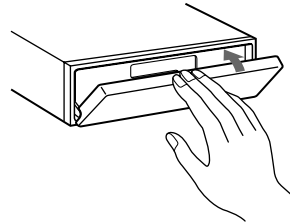
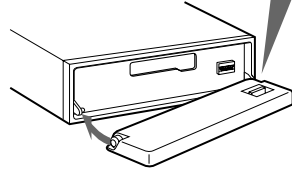
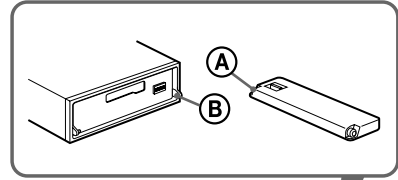
- Si vous retirez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est automatiquement coupée de manière à éviter une détérioration des haut-parleurs.
- N'exercez pas de pression excessive sur la façade ni sur la fenêtre d'affichage.
- N'exposez pas la façade à la chaleur, à des températures élevées ou à l'humidité. Évitez de la laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.

Conseil

Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni à cet effet.

Mise en place de la façade

Placez l'orifice **A** de la façade sur la broche **B** de l'appareil, puis poussez doucement vers le côté gauche en exerçant une pression.



Remarque

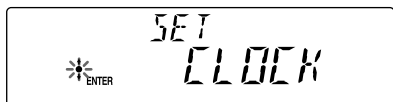
Ne posez rien sur la partie interne de la façade.

Réglage de l'horloge

L'horloge fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple : Pour régler l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** jusqu'à ce que l'indication "CLOCK" apparaisse.



- 1 Appuyez sur **(ENTER)**.
L'indication des heures clignote.
- 2 Appuyez sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** pour régler l'heure.
- 3 Appuyez sur le côté (+) de **(SEEK)**.
L'indication des minutes clignote.
- 4 Appuyez sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** pour régler les minutes.

- 2 Appuyez sur **(ENTER)**.



L'horloge est activée. Une fois le réglage de l'horloge terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

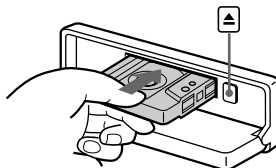
Conseil

Lorsque le mode D.INFO est activé (ON), l'heure reste affichée en permanence (page 16).

Lecteur de cassettes

Ecoute d'une cassette

- 1 Appuyez sur **(OPEN)** et insérez une cassette.
La lecture commence automatiquement.



- 2 Refermez la façade.

Si une cassette est déjà insérée, appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "FORWARD" ou "REVERSE" apparaisse pour commencer la lecture.

FORWARD: La face supérieure est lue.
REVERSE: La face inférieure est lue.

Pour	Appuyez sur
Changer le sens de lecture de la cassette	(MODE) (◀▶)
Interrompre la lecture	(OFF)
Éjecter la cassette	(OPEN) puis ▲
Sauter des pistes – Accès rapide et direct aux titres	(SEEK) (◀◀/▶▶) [une fois pour chaque piste]
Activer l'avance rapide/le retour – Recherche manuelle	(SEEK) (◀◀/▶▶) [maintenir la touche enfoncée jusqu'à l'endroit souhaité]

Remarque

La fonction AMS peut ne pas fonctionner lorsque :
– l'espace blanc entre les pistes est inférieur à 4 secondes.
– il y a du bruit entre les pistes.
– il y a de longues sections à faible volume ou silencieuses.

Lecture d'une cassette avec différents modes

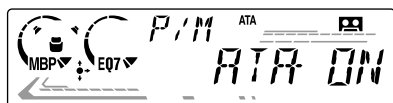
Vous pouvez lire la cassette avec différents modes :

- Le mode METAL vous permet de lire une cassette métal ou CrO₂.
- Le mode BL.SKIP (Blank Skip) ignore les espaces blancs supérieurs à 8 secondes.
- Le mode ATA (Automatic Tuner Activation) met automatiquement le syntoniseur sous tension lorsque la bande est rembobinée à vitesse rapide.

- Le mode NR (Dolby NR) vous permet de sélectionner le système Dolby* NR B (XR-CA610X uniquement).

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

- 1 Pendant la lecture de la cassette, appuyez sur (MENU).
- 2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse.
- 3 Appuyez sur le côté (+) de (SEEK) pour sélectionner "ON".
Exemple : Mode ATA



Le mode de lecture est activé.

- 4 Appuyez sur (ENTER).

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "OFF" à l'étape 3.

Lecture répétée de pistes

— Lecture répétée

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche (1) (REP) jusqu'à ce que l'indication "REP-ON" apparaisse.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "REP-OFF".

Conseil

Pendant une lecture répétée, appuyez sur (MODE). L'indication "REP" disparaît de l'affichage et le mode de répétition est annulé.

Radio

L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation des meilleurs émetteurs (Best Tuning Memory) de façon à éviter les accidents.

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation des meilleurs émetteurs (BTM)

L'appareil sélectionne les stations émettant les signaux les plus puissants pour la bande sélectionnée et les mémorise selon l'ordre des fréquences.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.
- 3 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que l'indication "BTM" apparaisse.
- 4 Appuyez sur (ENTER).
Un bip sonore retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- Si quelques stations seulement peuvent être captées en raison de faibles signaux, certaines touches numériques conserveront leur réglage précédent.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

Réception des stations mémorisées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande.
- 3 Appuyez sur la touche numérique (**①** à **⑥**) sur laquelle la station souhaitée est mémorisée.

Conseil

Appuyez sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** pour écouter les stations dans l'ordre où elles sont stockées dans la mémoire (Fonction de recherche de présélection).

Si la syntonisation présélectionnée ne fonctionne pas

Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour rechercher la station (syntonisation automatique).

Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez l'action jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Conseils

- Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, activez la recherche locale pour limiter la recherche aux stations ayant les signaux les plus puissants (voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" page 16).
- Si vous connaissez la fréquence de la station que vous désirez écouter, appuyez et maintenez enfoncé l'un des côtés de **(SEEK)** pour localiser la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois sur **(SEEK)** pour trouver la fréquence souhaitée (syntonisation manuelle).

Si la réception stéréo FM est mauvaise

Sélectionnez le mode de réception monaural.

(voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" page 16). La qualité sonore est améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

Remarque

Si des interférences se produisent, cet appareil restreindra automatiquement la fréquence de réception pour supprimer les bruits parasites (fonction IF AUTO). En pareil cas, certaines émissions stéréo FM peuvent devenir monaurales alors que le mode de réception stéréo est activé.

Conseil

Pour toujours écouter des émissions stéréo FM en stéréo, vous pouvez modifier le réglage IF AUTO et étendre la réception du signal de fréquence (voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" page 16). Notez que certaines interférences peuvent se produire avec ce réglage.

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez présélectionner les stations souhaitées manuellement sur la touche de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser.
- 4 Appuyez sur la touche numérique (**①** à **⑥**) souhaitée pendant 2 secondes, jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse.

Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche, la station mémorisée précédemment est effacée.

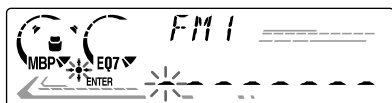
Mémorisation des noms de station

— Station Memo

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et le mémoriser dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez attribuer un nom de station comprenant jusqu'à 8 caractères.

Mémorisation des noms de station

- 1 Syntonisez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.
- 2 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que l'indication "NAMEEDIT" apparaisse.
- 3 Appuyez sur (ENTER).



4 Saisissez les caractères

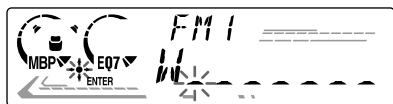
- 1 Appuyez plusieurs fois sur le côté (+)*1 de (DISC/PRESET) pour sélectionner le caractère souhaité.

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → +
→ - → * ... → _*2 → A

*1 Pour aller dans l'autre sens, appuyez sur le côté (-) de (DISC/PRESET).

*2 (espace)

- 2 Appuyez sur le côté (+) de (SEEK) après avoir repéré le caractère souhaité.



Si vous appuyez sur le côté (-) de (SEEK), vous pouvez revenir vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour saisir la totalité du nom.
- 5 Appuyez sur (ENTER).

Conseils

- Procédez par écrasement ou saisissez "_" pour corriger ou effacer un nom.
- Il existe une autre méthode pour mémoriser les noms de station : appuyez sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer les étapes 2 et 3. Vous pouvez également achever l'opération en appuyant sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer l'étape 5.

Affichage du nom de la station

Passiez à la rubrique Frequency (Fréquence) ou Station name (Nom de station)*.

Pour	Appuyez sur
Passer d'une rubrique à l'autre	(DSPL) en cours de réception radio

* Si le nom de la station n'est pas mémorisé, l'indication "NO NAME" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant une seconde.

Effacement du nom de la station

- 1 En cours de réception radio, appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que l'indication "NAME DEL" apparaisse.
- 2 Appuyez sur (ENTER).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) pour sélectionner la station dont vous souhaitez effacer le nom.
- 4 Appuyez sur (ENTER) pendant 2 secondes.
Le nom est effacé.
Répétez les étapes 3 à 4 pour effacer d'autres noms.
- 5 Appuyez deux fois sur (MENU).
L'appareil revient en mode de réception radio normal.

Remarque

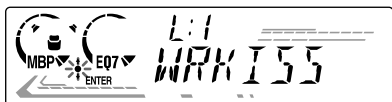
Si vous avez déjà effacé tous les noms de station, l'indication "NO DATA" s'affiche à l'étape 4.

Syntonisation d'une station via une liste

— List-up

1 Pendant la réception radio, appuyez brièvement sur (LIST).

La fréquence ou le nom attribué à la station en cours de syntonisation clignote.



2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que jusqu'à ce que vous trouviez la station souhaitée.

Si aucun nom n'est attribué à la station sélectionnée, la fréquence apparaît dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur (ENTER) pour syntoniser la station souhaitée.

Remarque

Si un syntoniseur TV est raccordé, l'indication list-up n'apparaîtra pas dans la fenêtre d'affichage.

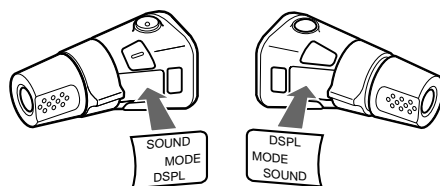
Autres fonctions

Vous pouvez également commander l'appareil (et les appareils CD/MD/TV en option) avec un satellite de commande (en option).

Utilisation du satellite de commande

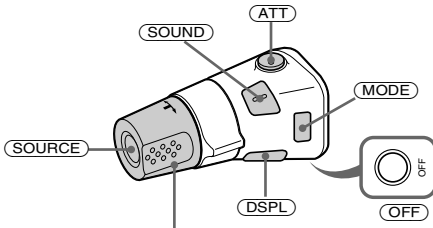
Commencez par apposer l'étiquette appropriée suivant la position de montage du satellite de commande.

Le satellite de commande fonctionne en appuyant sur les touches et/ou en tournant les commandes.



suite à la page suivante →

En appuyant sur les touches



Tournez la commande VOL pour régler le volume.

Appuyez sur	Pour
(SOURCE)	Changer de source (radio/CD* ¹ /MD* ¹ /TV* ¹ /cassette)
(MODE)	Changer de mode de fonctionnement (fréquence radio/lecteur CD* ¹ /lecteur MD* ¹ /TV* ¹ /sens de lecture de la cassette)
(ATT)	Couper le son
(OFF) * ²	Interrompre la lecture d'un disque ou la réception radio
(SOUND)	Régler le menu son
(DSPL)	Changer de rubrique d'affichage

*¹ Uniquement si l'appareil en option correspondant est raccordé.

*² Si votre voiture ne possède pas de position ACC (accessoire) au niveau de la clé de contact, veuillez appuyer sur **(OFF)** pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

En tournant la commande



Commande SEEK/AMS

Tournez la commande et relâchez-la pour :

- Localiser le début des pistes sur la bande.
- Syntoniser automatiquement des stations de radio.

- Sauter des pistes sur le disque.*¹

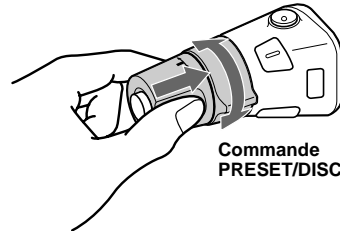
Tournez le satellite, maintenez-le et relâchez-le pour :

- Rembobiner la bande à vitesse rapide.
- Trouver une station manuellement.
- Avancer à vitesse rapide/changer le sens de lecture d'une piste.*¹

Conseil

Pour commencer la lecture alors que vous rembobinez la cassette à vitesse rapide, appuyez sur **(MODE)**.

En exerçant une pression sur la commande et en la tournant



Commande PRESET/DISC

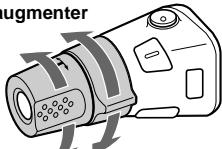
Exercez une pression sur la commande et tournez-la pour :

- Recevoir les stations mémorisées.
- Changer de disque*¹.

Modification du sens de fonctionnement

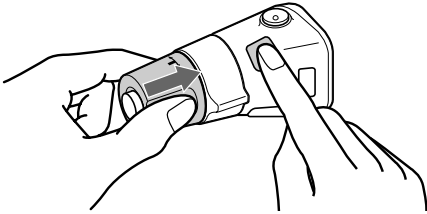
Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

Pour augmenter



Pour diminuer

Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.



Appuyez sur **(SOUND)** pendant 2 secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Conseil

Vous pouvez également modifier le sens de fonctionnement de ces commandes au moyen de l'appareil (voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" page 16).

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aigus ainsi que la balance gauche/droite et la balance avant/arrière.

Vous pouvez mémoriser les niveaux de graves et d'aigus indépendamment pour chaque source.

1 Sélectionnez le paramètre que vous souhaitez régler en appuyant plusieurs fois sur **(SOUND)**.

A chaque pression sur la touche **(SOUND)**, la rubrique change de la façon suivante :

BAS (graves) → **TRE (aigus)** →
BAL (balance gauche/droite) →
FAD (balance avant/arrière)

2 Ajustez le paramètre sélectionné en appuyant sur l'un des côtés de la touche **(SEEK)**.

Pour effectuer le réglage à l'aide du satellite de commande, appuyez sur **(SOUND)**, puis tournez la commande VOL.

Remarque

Effectuez ce réglage dans les 3 secondes suivant la sélection du paramètre.

Atténuation rapide du son

(Via le satellite de commande ou la mini-télécommande)

Appuyez sur la touche **(ATT)** du satellite de commande ou de la mini-télécommande.

Après l'affichage momentané de "ATT-ON", l'indication "ATT" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour restaurer le niveau de volume précédent, appuyez une nouvelle fois sur la touche **(ATT)**.

Conseil

Lorsque le câble d'interface d'un téléphone de voiture est raccordé au cordon ATT, l'appareil réduit le volume automatiquement lorsqu'un appel téléphonique est reçu (fonction ATT Téléphone) (modèle XR-CA610X uniquement).

Modification des réglages du son et de l'affichage

— Menu

Les paramètres suivants peuvent être réglés :

SET (réglage)

- CLOCK (page 9)
- BEEP — pour activer ou désactiver le bip sonore.
- RM (Satellite de commande) — pour modifier le sens de fonctionnement des commandes du satellite.
 - Sélectionnez “NORM” pour utiliser le satellite de commande dans la position définie par défaut.
 - Sélectionnez “REV” si vous montez le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction.

DSPL (affichage)

- D.INFO (Double information) — pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (ON).
- M.DSPL (Affichage animé) — pour sélectionner le mode d'affichage animé à partir de “1”, “2” et “OFF”.
 - Sélectionnez “1” pour que les lignes décoratives apparaissent dans la fenêtre d'affichage et pour activer l'affichage Démo.
 - Sélectionnez “2” pour que les lignes décoratives apparaissent dans la fenêtre d'affichage et pour désactiver l'affichage Démo.
 - Sélectionnez “OFF” pour désactiver la fonction d'affichage animé.
- A.SCRL (Défilement automatique)*
 - Sélectionnez “ON” pour faire défiler automatiquement tous les noms affichés composés de plus de 8 caractères.
 - Lorsque le défilement automatique est désactivé et que le nom du disque/de la piste est modifié, ce dernier ne défile pas.

* Cette rubrique n'apparaît pas lorsque aucun CD ou MD est en cours de lecture.

SND (Son)

- LOUD (Intensité sonore) — pour apprécier les graves et les aigus même à des volumes peu élevés. Les graves et les aigus sont renforcés.

P/M (mode de lecture)

- LOCAL-ON/OFF (Mode de recherche locale) (page 11)
 - Sélectionnez “ON” pour syntoniser uniquement les stations ayant des signaux puissants.
- MONO-ON/OFF (Mode monaural) (page 11)
 - Sélectionnez “ON” pour écouter l'émission FM stéréo en monaural. Sélectionnez “OFF” pour revenir au mode normal.
- IF AUTO/WIDE (page 11)

1 Appuyez sur **(MENU)**.

Pour régler A.SCRL, appuyez sur **(MENU)** pendant la lecture d'un CD/MD.

2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse.

3 Appuyez sur le côté (+) de **(SEEK)** pour sélectionner le réglage souhaité (Exemple : ON ou OFF).

4 Appuyez sur **(ENTER)**.

Une fois le réglage du mode terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Remarque

Le paramètre affiché diffère selon la source.

Conseil

Vous pouvez facilement basculer entre les catégories (“SET”, “DSPL”, “SND”, “P/M” et “EDIT”) en maintenant l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** appuyé pendant 2 secondes.

Sélection de la position du son

— My Best sound Position (Meilleure position du son) (MBP)

Lorsque vous conduisez sans passer, vous pouvez profiter de l'environnement sonore le plus agréable avec la fonction "Meilleure position du son".

"Meilleure position du son" dispose de deux réglages qui permettent d'ajuster le niveau sonore de la balance gauche/droite et de la balance avant/arrière. La sélection s'effectue très facilement à l'aide de la touche MBP.

Fenêtre d'affichage	Niveau de la balance gauche/droite		Niveau de la balance avant/arrière	
	Droite	Gauche	Avant	Arrière
MBP-A	-4dB	0	0	-4dB
MBP-B	0	-4dB	0	-4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Appuyez plusieurs fois sur **(MBP)** pour obtenir la position d'écoute souhaitée.

Le mode "Meilleure position du son" apparaît sur l'affichage dans l'ordre indiqué dans le tableau.



Après une seconde, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Si vous souhaitez régler plus précisément le niveau sonore de la balance gauche/droite et de la balance avant/arrière, utilisez la touche **(SOUND)** (voir "Réglage des caractéristiques du son" page 15).

Remarques

- Lorsque les options BAL (balance gauche/droite) ou FAD (balance avant/arrière) de "Réglage des caractéristiques du son" (page 15) sont réglées, le réglage MBP est désactivé.
- Lorsque MBP est réglé sur OFF, les réglages BAL et FAD sont activés.

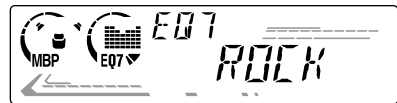
Réglage de l'égaliseur

Il est possible de sélectionner une courbe de l'égaliseur pour sept types de musique (musique XPL0D, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM et OFF (égaliseur désactivé)). Vous pouvez mémoriser et ajuster les réglages de fréquence et de niveau de l'égaliseur.

Sélection de la courbe de l'égaliseur

- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, CD, MD, cassette ou TV).
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(EQ7)** pour sélectionner la courbe de l'égaliseur souhaitée.

A chaque pression sur la touche **(EQ7)**, la rubrique change.



Pour annuler l'effet de l'égaliseur, sélectionnez "OFF". Après 3 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Réglage de la courbe de l'égaliseur

- 1 Appuyez sur **(MENU)**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** jusqu'à ce que l'indication "EQ7 TUNE" apparaisse, puis appuyez sur **(ENTER)**.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour sélectionner la courbe de l'égaliseur souhaitée, puis appuyez sur **(ENTER)**.

A chaque pression sur la touche **(SEEK)**, la rubrique change.

suite à la page suivante →

4 Sélectionnez la fréquence et le niveau souhaités.

- ① Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour sélectionner la fréquence souhaitée.

A chaque pression sur la touche **(SEEK)**, la fréquence change.

62 (Hz) ↔ 157 (Hz) ↔ 396 (Hz) ↔
1k (Hz) ↔ 2.5k (Hz) ↔ 6.3k (Hz) ↔
16k (Hz)

- ② Appuyez sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** pour régler le volume souhaité.

Le niveau de volume peut être réglé par pas de 1 dB, de -10 à +10 dB.



Pour restaurer la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur la touche **(ENTER)** pendant 2 secondes.

5 Appuyez deux fois sur **(MENU)**.

Lorsque le réglage de l'effet est terminé, le mode de lecture normal apparaît.

Lecteur CD/MD (en option)

Cet appareil peut commander des lecteurs CD/MD externes.

Si vous raccordez un lecteur CD en option disposant des fonctions CD TEXT et CUSTOM FILE, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage lorsque vous lisez un disque CD TEXT.

Lecture d'un CD ou d'un MD

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **(SOURCE)** pour sélectionner "CD" ou "MD".

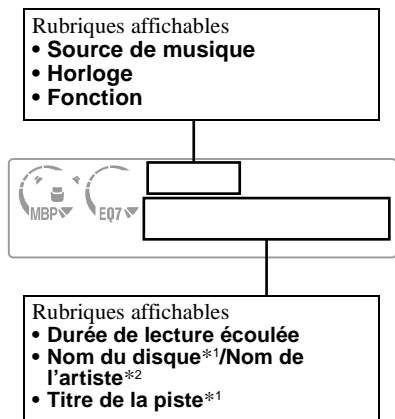
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** jusqu'à ce que l'appareil souhaité apparaisse.

La lecture CD/MD commence.

Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	(OFF)
Passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	(DISC/PRESET) (+/-)
Sauter des pistes – Accès rapide et direct aux titres	(SEEK) (◀◀/▶▶) [une fois pour chaque piste]
Activer l'avance rapide/le retour – Recherche manuelle	(SEEK) (◀◀/▶▶) [maintenir la touche enfoncée jusqu'à l'endroit souhaité]

Rubriques d'affichage

Lorsque le disque/la piste change, tout titre préenregistré*1 du nouveau disque/de la nouvelle piste est automatiquement affiché (si la fonction de défilement automatique, Auto Scroll, est réglée sur "ON", les noms dépassant 8 caractères défilent dans la fenêtre d'affichage (page 16)).



Pour	Appuyez sur
Passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)

*1 L'indication "NO NAME" indique qu'il n'existe pas de Disc Memo (page 20) ou de nom préenregistré à afficher.

*2 Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l'artiste.

Remarques

- Certains caractères ne peuvent pas être affichés.
- Pour certains disques CD TEXT contenant beaucoup de caractères, le défilement automatique peut ne pas fonctionner.
- Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l'artiste de chaque piste d'un disque CD TEXT.

Conseil

Lorsque la fonction Auto scroll est désactivée (OFF), et que le nom du disque ou de la piste est modifié, le nom du disque ou de la piste ne défile pas.

Lecture répétée de pistes

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :

- REP-1 — pour répéter une piste.
- REP-2 — pour répéter un disque.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

La lecture répétée commence.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "REP-OFF".

Lecture des pistes dans un ordre aléatoire

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :

- SHUF-1 — pour écouter les pistes du disque en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- SHUF-2 — pour écouter les pistes du lecteur CD (MD) en option utilisé dans un ordre aléatoire.
- SHUF-ALL* — pour écouter toutes les pistes des appareils CD (MD) (y compris celles de cet appareil) dans un ordre aléatoire.

* Disponible uniquement lorsque deux ou plusieurs lecteurs CD/MD en option sont raccordés.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (2) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

La lecture aléatoire commence.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "SHUF-OFF".

Remarque

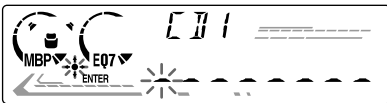
"SHUF-ALL" ne passera de façon aléatoire des pistes de lecteurs CD à des pistes de lecteurs MD.

Identification d'un CD

— Disc Memo (Pour un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE)

Vous pouvez identifier chaque disque avec un nom personnalisé (Disc Memo). Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères pour un disque. Si vous identifiez un CD, vous pouvez le localiser par son nom (page 21).

- 1 Lancez la lecture du le disque que vous souhaitez identifier.
- 2 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que l'indication "NAMEEDIT" apparaisse.
- 3 Appuyez sur (ENTER).



L'appareil répètera le disque au cours de la procédure d'identification.

4 Saisissez les caractères

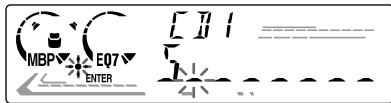
- 1 Appuyez plusieurs fois sur le côté (+)*1 de (DISC/PRESET) pour sélectionner le caractère souhaité.

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → + →
- → * ... → _ *2 → A

*1 Pour aller l'autre sens, appuyez sur le côté (-) de (DISC/PRESET).

*2 (espace)

- 2 Appuyez sur le côté (+) de (SEEK) après avoir repéré le caractère souhaité.



Si vous appuyez sur le côté (-) de (SEEK), vous pouvez revenir vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour saisir la totalité du nom.
- 5 Pour revenir au mode de lecture CD normal, appuyez sur (ENTER).

Conseils

- Procédez par écrasement ou saisissez “_” pour corriger ou effacer un nom.
- Il existe une autre méthode pour identifier un CD : appuyez sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer les étapes 2 et 3. Vous pouvez également achever l'opération en appuyant sur (LIST) pendant deux secondes au lieu d'effectuer l'étape 5.
- Vous pouvez identifier les CD d'un appareil ne disposant pas de la fonction CUSTOM FILE si cet appareil est raccordé à un lecteur CD disposant de cette fonction. La fonction Disc Memo est enregistrée dans la mémoire du lecteur CD avec la fonction CUSTOM FILE.

Remarque

REP-1/la lecture aléatoire est interrompue jusqu'à ce que l'édition du nom soit terminée.

Affichage de Disc Memo

En tant que rubrique d'affichage, Disc Memo est toujours prioritaire sur toutes les informations CD TEXT d'origine.

Pour	Appuyez sur
Afficher	(DSPL) en cours de lecture du disque CD/CD TEXT

Conseil

Pour en savoir plus sur les autres rubriques qui peuvent être affichées, reportez-vous à la page 19.

Suppression de Disc Memo

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche (SOURCE) pour sélectionner "CD".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner le lecteur CD contenant la fonction Disc Memo.
- 3 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que l'indication "NAME DEL" apparaisse.
- 4 Appuyez sur (ENTER).
Les noms mémorisés apparaissent dans l'ordre chronologique de leur saisie.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) pour sélectionner le nom du disque que vous voulez effacer.
Les noms mémorisés apparaissent dans l'ordre chronologique de leur saisie.
- 6 Appuyez sur (ENTER) pendant 2 secondes.
Le nom est effacé.
Répétez les étapes 5 et 6 si vous souhaitez effacer d'autres noms.

7 Appuyez deux fois sur (MENU).

Le lecteur revient au mode de lecture CD normal.

Remarques

- Lorsque la fonction Disc Memo d'un disque CD TEXT est effacée, les informations CD TEXT d'origine sont affichées.
- Si vous ne pouvez pas trouver la fonction Disc Memo que vous voulez effacer, essayez de sélectionner un autre lecteur CD à l'étape 2.

Localisation d'un disque par son nom

— List-up (Pour un lecteur CD disposant de la fonction CD TEXT/CUSTOM FILE ou pour un lecteur MD)

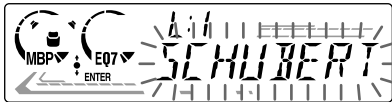
Vous pouvez utiliser cette fonction pour les disques dont vous avez personnalisé les noms*1 ou pour les disques CD TEXT*2.

*1 Localiser un disque par son nom : lorsque vous attribuez un nom au CD (page 20) ou au MD.

*2 Localiser des disques grâce aux informations CD TEXT : lorsque vous écoutez un disque CD TEXT sur un lecteur CD équipé de la fonction CD TEXT.

1 Appuyez sur (LIST).

Le nom attribué au disque en cours de lecture apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que vous ayez trouvé le disque souhaité.

3 Appuyez sur (ENTER) pour écouter le disque.

Remarques

- Certaines lettres ne peuvent pas être affichées (exception : Disc Memo).
- Si le syntoniseur TV XT-40V est raccordé, la liste apparaît sur le moniteur TV au lieu d'apparaître dans la fenêtre d'affichage de l'appareil.

Sélection de pistes spécifiques pour la lecture

— Bank (Pour un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE)

Si vous identifiez le disque, vous pouvez régler l'appareil pour passer d'une piste à l'autre ou pour écouter les pistes de votre choix.

1 Lancez la lecture du disque que vous souhaitez identifier.

2 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (DISC/PRESET) jusqu'à ce que l'indication "BANK SEL" apparaisse.

3 Appuyez sur (ENTER).



4 Identifiez les pistes.

① Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (SEEK) pour sélectionner la piste que vous souhaitez identifier.

② Appuyez plusieurs fois sur la touche (ENTER) pour sélectionner "PLAY" ou "SKIP".

5 Répétez l'étape 4 pour activer "PLAY" ou "SKIP" pour toutes les pistes.

6 Appuyez deux fois sur (MENU).
Le lecteur revient au mode de lecture CD normal.

Remarques

- Vous pouvez sélectionner "PLAY" et "SKIP" pour 24 pistes maximum.
- Vous ne pouvez pas activer "SKIP" pour toutes les pistes d'un CD.

suite à la page suivante →

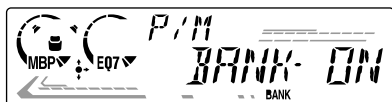
Ecoute de pistes spécifiques uniquement

Vous pouvez sélectionner :

- “BANK-ON” — pour lire les pistes avec le réglage “PLAY”.
- “BANK-INV” (Inverse) — pour écouter les pistes avec le réglage “SKIP”.

1 En cours de lecture, appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** jusqu'à ce que l'indication “BANK-ON”, “BANK-INV” ou “BANK-OFF” apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur le côté (+) de **(SEEK)** jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.



3 Appuyez sur **(ENTER)**.

La lecture recommence à partir de la piste suivant celle qui est en cours de lecture.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez “BANK-OFF” à l'étape 2.

TV/Vidéo (en option)

Vous pouvez raccorder un syntoniseur TV en option et un moniteur TV à cet appareil.

Regarder la télévision

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication “TV” apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** pour sélectionner la fréquence télévisée souhaitée.

Conseil

A chaque pression sur la touche **(MODE)**, la rubrique change de la façon suivante : TV1 → TV2 → AUX

Regarder une cassette vidéo

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication “TV” apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **(MODE)** pour sélectionner “AUX”.
Regardez la vidéo.

Mémorisation automatique de canaux télévisés

L'appareil sélectionne les canaux télévisés ayant les signaux les plus puissants et les mémorise dans l'ordre de leurs fréquences.

Attention

Pour syntoniser une station pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction Best Tuning Memory de façon à éviter les accidents.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** jusqu'à ce que l'indication "AUTO MEM" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **(ENTER)**.

L'appareil mémorise les chaînes télévisées sur les touches numériques dans l'ordre de leurs fréquences.

Un bip sonore retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les canaux télévisés émettant des signaux faibles. Si seuls quelques canaux télévisés sont captés, toutes les touches numériques ne seront pas affectées.
- Lorsqu'un numéro présélectionné est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence à mémoriser les canaux télévisés à partir du numéro affiché.

Mémorisation de canaux télévisés souhaités uniquement

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 12 canaux (6 pour TV1 et TV2) sur les touches numériques dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.
- 2 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour syntoniser le canal télévisé que vous souhaitez mémoriser sur chaque touche numérique.
- 3 Appuyez sur la touche numérique souhaitée (**1** à **6**) jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.
Le numéro de la touche et l'indication "MEM" apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

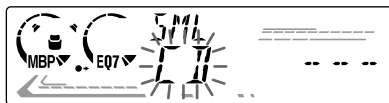
Si vous essayez de mémoriser un autre canal sur la même touche, le canal précédemment mémorisé est supprimé.

Regarder la télévision ou une cassette vidéo en écoutant une cassette, un CD ou un MD

— Lecture simultanée

La fonction de lecture simultanée ne fonctionne pas si vous écoutez la radio.

- 1 Appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(DISC/PRESET)** jusqu'à ce que l'indication "SIMUL-SEL" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **(ENTER)**.
- 3 Appuyez sur le côté (-) de **(SEEK)**.



suite à la page suivante →

- 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche **(SOURCE)** pour sélectionner CD ou MD.



- 5 Appuyez sur le côté (+) de **(SEEK)**.



- 6 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner TV ou vidéo.



- 7 Appuyez sur **(ENTER)**.

La lecture simultanée commence.

Si vous êtes déjà en train de regarder la télévision ou une cassette vidéo et si vous voulez écouter une cassette, un CD ou un MD, répétez les mêmes étapes.

Revenir au mode normal

Pour annuler CD ou MD, sélectionnez "—" à l'étape 4.

Pour annuler TV ou vidéo, sélectionnez "—" à l'étape 6.

Remarque

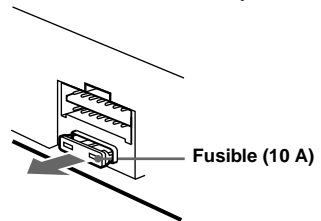
Si vous appuyez sur la touche **(EJECT)** de cet appareil ou d'un lecteur CD/MD alors que l'appareil est en mode de lecture simultanée, la lecture simultanée est annulée.

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle indiquée sur l'ancien. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

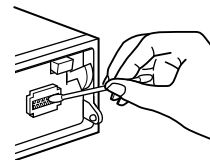


Avertissement

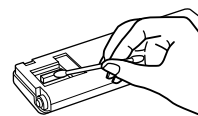
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, enlevez la façade (page 8) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs risquent d'être endommagés.



Appareil principal



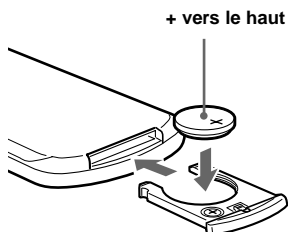
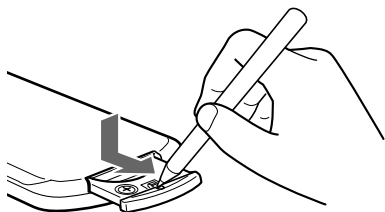
Arrière de la façade

Remarques

- Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé de contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ni avec un outil métallique.

Remplacement de la pile au lithium

En fonctionnement normal, les piles durent environ un an. (La durée de vie peut être plus courte, selon les conditions d'utilisation). Lorsque la pile est déchargée, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile CR2025 au lithium.



Remarques sur la pile au lithium

- Conservez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques car cela pourrait entraîner un court-circuit.

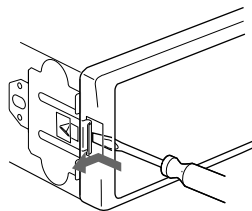
ATTENTION

Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

Démontage de l'appareil

1 Démontez le panneau avant.

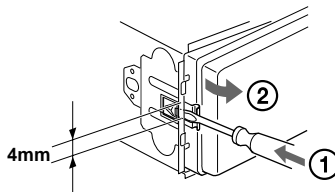
- 1 Enlevez la façade (page 8).
- 2 Appuyez sur l'attache du panneau avant à l'aide d'un tournevis fin.



- 3 Répétez l'étape 2 de l'autre côté.

2 Démontez l'appareil

- 1 Utilisez un tournevis fin pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'à son dégagement complet.



- 2 Répétez l'étape 1 du côté droit.
- 3 Faites glisser l'appareil en dehors de son support.

Spécifications

Lecteur de cassettes

Piste de la bande	stéréo 2 canaux 4 pistes
Pleurage et scintillement	0,08 % (WRMS)
Réponse en fréquence	30 – 18.000 Hz
Rapport signal/bruit	

Type de cassette	Dolby B NR	Dolby NR off
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	66 dB (stéréo), 72 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,6 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

AM

Plage de syntonisation	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne d'externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sortie pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance de sortie maximale	XR-CA610X : 52 W × 4 (à 4 ohms) XR-CA600X : 50 W × 4 (à 4 ohms)

Remarque

Cet appareil ne peut pas être branché sur un préamplificateur numérique ou un égaliseur.

Généralités

Sorties	XR-CA610X: Sorties audio (2) XR-CA600X: Sorties audio (1) Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Entrées	Fil de commande ATT téléphone (XR-CA610X uniquement) Connecteur d'entrée de commande BUS Connecteur d'entrée audio BUS Connecteur d'entrée de la télécommande Connecteur d'entrée de l'antenne
Commandes de tonalité	Grave ± 10 dB à 62 Hz Aigus ± 10 dB à 16 kHz
Intensité sonore	100 Hz + 8 dB 10 kHz + 2 dB
Puissance de raccordement	batterie de voiture 12 V CC (masse reliée au négatif)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 176 mm (7 ¹ / ₈ × 2 × 7 pouces) (l/h/p)
Dimensions du support	Approx. 182 × 53 × 161 mm (7 ¹ / ₄ × 2 ¹ / ₈ × 6 ³ / ₈ pouces) (l/h/p)
Masse	Approx. 1,2 kg (2 livres 10 onces)
Accessoires fournis	Mini-télécommande (XR-CA610X uniquement) (1) Composants pour l'installation et les raccordements (1 jeu) Étui pour la façade (1)
Accessoires en option	Satellite de commande RM-X4S Mini-télécommande RM-X114 Câble BUS (fourni avec un cordon RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Équipement en option	Changeur CD (10 disques) CDX-848X, CDX-747X, CDX-646X Changeur MD (6 disques) MDX-65 Sélecteur de source XA-C30 Syntoniseur TV XT-40V

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Pas de son.

- Faites tourner la molette dans le sens horaire pour régler le volume.
- Annulez la fonction ATT.
- Réglez la commande de balance avant/arrière sur la position médiane pour le système à deux haut-parleurs.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche de réinitialisation (RESET) a été enfoncée.
→ Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté(e).
- Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip sonore.

Le bip sonore est désactivé (page 16).

Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- L'affichage de l'horloge disparaît si vous appuyez sur (OFF) pendant deux secondes.
→ Appuyez sur la touche (OFF) pendant deux secondes pour afficher l'horloge.
- Retirez la façade et nettoyez les connecteurs. Voir "Nettoyage des connecteurs" (page 24) pour plus de détails.

Les stations mémorisées et l'heure correcte sont effacées.

Le fusible est défilant.

Emission de bruit lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.

Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation de la voiture destiné aux accessoires.

L'appareil n'est pas alimenté.

- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- La voiture n'est pas équipée d'une position ACC.
→ Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez une cassette) pour activer l'appareil.

L'appareil est alimenté en continu.

La voiture n'est pas équipée d'une position ACC.

L'antenne électrique ne se déploie pas.

L'antenne électrique ne dispose pas de relais.

Lecture d'une cassette

Le son est déformé.

La tête de lecture est encrassée.

→ Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage disponible dans le commerce.

La fonction AMS ne fonctionne pas correctement.

- Il y a du bruit entre les pistes.
- L'espace blanc est trop court (moins de 4 secondes).
- Une longue pause, un passage de basses fréquences ou un son très bas est considéré comme un espace blanc.

Réception radio

Impossible de syntoniser une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal d'émission est trop faible.

Impossible de recevoir les stations.

Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne de la voiture.
- L'antenne automatique ne se lève pas.
→ Vérifiez le raccordement du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

La syntonisation automatique est impossible.

- Le mode de recherche local est réglé sur "ON".
→ Réglez le mode de recherche local sur "OFF" (page 16).
- Le signal d'émission est trop faible.
→ Utilisez la syntonisation manuelle.

L'indication "ST" clignote.

- Syntonisez la fréquence correctement.
- Le signal d'émission est trop faible.
→ Activez le mode de réception monaural (page 16).

Une émission de programme en stéréo est entendue en monaural.

L'appareil est en mode de réception monaural.
→ Désactivez le mode de réception monaural (page 16).

suite à la page suivante →

Des interférences se produisent en cours de réception FM.

Le mode étendu (wide) est sélectionné.

→ Réglez le mode IF sur "IF AUTO" (page 16).

Lecture de CD/MD

Le son saute.

Le disque est encrassé ou défectueux.

Affichage des erreurs

(lorsqu'un lecteur CD/MD est raccordé)

Affichage des erreurs

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et une alarme retentit.

NO MAG

Le chargeur n'a pas été inséré dans le lecteur CD/MD.

→ Insérez-le dans le lecteur CD/MD.

NO DISC

Aucun disque n'a été inséré dans le lecteur CD/MD.

→ Insérez des disques dans le lecteur CD/MD.

ERROR*1

• Le CD est sale ou inséré à l'envers.*2
→ Nettoyez-le ou insérez-le correctement.

• Un MD ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.*2
→ Insérez un autre MD.

• Un CD/MD ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
→ Insérez-en un autre.

BLANK*1

Aucune piste n'a été enregistrée sur un MD.*2

→ Effectuez la lecture d'un MD avec des pistes enregistrées.

RESET

Le lecteur de CD/MD ne peut pas fonctionner en raison de certains problèmes.

→ Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.

NOT READ

Le couvercle du lecteur de MD est ouvert ou les MD ne sont pas insérés correctement.

→ Fermez le couvercle ou insérez correctement les MD.

HI TEMP

La température ambiante est supérieure à 50°C (122°F).

→ Attendez que la température descende en dessous de 50°C (122°F).

*1 Lorsqu'une erreur survient pendant la lecture d'un CD ou d'un MD, le numéro du CD ou du MD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

*2 Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, consultez votre revendeur Sony le plus proche.